

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE  
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE  
 DECLARATION OF CONFORMITY CE  
 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE  
 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
 DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE  
 ES VYHLÁŠENIE O ZHODE  
 CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ  
 ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE  
 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE  
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK  
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE  
 EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
 EF-OVERENSSTEMMELSESEKRLÆRING  
 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ  
 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT  
 IZJAVA O SKLADNOSTI CE  
 УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO  
 CE VASTAVUSDEKLARATSIOON  
 CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA  
 IZJAVA O SUKLADNOSTI CE  
 IZJAVA O PODUDARANJU CE  
 IZJAVA O PODUDARANJU CE  
 DEKLARACIJA ZA SOOBRAZNOST SO EU DIREKTIVI  
 DEKLARATE KONFORMETETI KE  
 ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС  
 歐盟符合標準聲明

**E.Box**



مهاده مطابقة أوروبية (CE)

**DAB PUMPS LTD.**  
 Units 4 & 5, Stortford Hall Industrial Park,  
 Dunmow Road, Bishop's Stortford, Herts  
 CM23 5GZ - UK  
 salesuk@dwgroup.com  
 Tel.: +44 1279 652 776  
 Fax: +44 1279 657 727

**DAB PUMPS IBERICA S.L.**  
 Avenida de Castilla nr.1 Local 14  
 28830 - San Fernando De Henares - Madrid  
 Spain  
 info.spain@dwgroup.com  
 Ph.: +34 91 6569545  
 Fax: +34 91 6569676

**DAB PUMPS B.V.**  
 Brusselsstraat 150  
 B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium  
 info.belgium@dwgroup.com  
 Tel.: +32 2 4668353  
 Fax: +32 2 4669218

**DAB PUMPS B.V.**  
 Albert Einsteinweg, 4  
 5151 DL Drunen - Nederland  
 info.netherlands@dwgroup.com  
 Tel.: +31 416 387280  
 Fax: +31 416 387299

**PUMPS AMERICA, INC. DAB PUMPS DIVISION**  
 3226 Benchmark Drive  
 Ladson, SC 29456 USA  
 info.usa@dwgroup.com  
 Ph.: 1-843-824-6332  
 Toll Free: 1-866-896-4DAB (4322)  
 Fax: 1-843-797-3366

**DWT South Africa**  
 Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,  
 43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,  
 Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa  
 info.sa@dwgroup.com  
 Tel +27 12 361 3997  
 Fax +27 12 361 3137



**DAB PUMPS S.p.A.**  
 Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy  
 Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950  
 www.dabpumps.com

**OOO DWT GROUP**  
 100 bldg. 3 Dmitrovskoe highway,  
 127247 Moscow - Russia  
 info.russia@dwgroup.com  
 Tel.: +7 495 739 52 50  
 Fax: +7 495 485-3618

**DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH**  
 Tackweg 11  
 D - 47918 Tönisvorst - Germany  
 info.germany@dwgroup.com  
 Tel.: +49 2151 82136-0  
 Fax: +49 2151 82136-36

**DAB PUMPS POLAND SP. Z.O.O.**  
 Mokotow Marynarska  
 Ul. Postępu 15c - 3rd Floor  
 02-676 Warsaw - POLAND  
 Tel. +48 223 81 6085

**DAB UKRAINE Representative Office**  
 Regus Horizon Park  
 4M, Hrinchenka St. suit 147  
 03680 Kiev, UKRAINE  
 Tel. +38 044 391 59 43

**DAB PUMPS CHINA**  
 No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &  
 Technological Development Zone  
 Qingdao City, Shandong Province, China  
 PC: 266500  
 info.china@dwgroup.com  
 Tel.: +8653286812030-6270  
 Fax: +8653286812210

**DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.**  
 H-8800  
 NAGYKANIZSA, Buda Erő u.5  
 HUNGARY  
 Tel. +36 93501700

<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE</b> Noi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio <b>DAB PUMPS</b> ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
<b>FR</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE</b> Nous, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque <b>DAB PUMPS</b> auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
<b>GB</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY CE</b> We, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks <b>DAB PUMPS</b> to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
<b>DE</b>	<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> Wir, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke <b>DAB PUMPS</b> auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
<b>NL</b>	<b>EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b> Wij, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk <b>DAB PUMPS</b> waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE</b> Nosotros, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas <b>DAB PUMPS</b> a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
<b>SE</b>	<b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> Vi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat <b>DAB PUMPS</b> som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
<b>PL</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem <b>DAB PUMPS</b> będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
<b>SK</b>	<b>ES VYHLÁŠENIE O ZHODE</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky <b>DAB PUMPS</b> na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:
<b>TR</b>	<b>CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ</b> Biz, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen <b>DAB PUMPS</b> markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
<b>RU</b>	<b>ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE</b> Мы, <b>DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия</b> , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки <b>DAB PUMPS</b> к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</b> Noi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaram sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele cu marca <b>DAB PUMPS</b> la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
<b>GR</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK</b> Η εταιρεία <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italia</b> δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα <b>DAB PUMPS</b> στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</b> Nós, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca <b>DAB PUMPS</b> aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
<b>FI</b>	<b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> Me, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki <b>DAB PUMPS</b> joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
<b>DK</b>	<b>EF-OVERENSSTEMMELSESEKRLÆRING</b> Vi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy</b> , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket <b>DAB PUMPS</b> der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
<b>CZ</b>	<b>ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> My, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky <b>DAB PUMPS</b> na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:
<b>HU</b>	<b>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a <b>DAB PUMPS</b> márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:
<b>SI</b>	<b>IZJAVA O SKLADNOSTI CE</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znakom <b>DAB PUMPS</b> na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
<b>BG</b>	<b>УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO</b> Ние, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия</b> , под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката <b>DAB PUMPS</b> за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
<b>EE</b>	<b>CE VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> Meie, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega <b>DAB PUMPS</b> millega see deklaratsioon seonduv, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
<b>LV</b>	<b>CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> Mēs, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes <b>DAB PUMPS</b> uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
<b>LT</b>	<b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b> Mes, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais <b>DAB PUMPS</b> atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
<b>HR</b>	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI CE</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <b>DAB PUMPS</b> na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
<b>RS</b>	<b>IZJAVA O PODUDARANJU CE</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <b>DAB PUMPS</b> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:

<b>RS ME</b>	<b>IZJAVA O PODUDARANJU CE</b> Mi, <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <b>DAB PUMPS</b> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
<b>MK</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ</b> Ние, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија</b> , со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка <b>DAB PUMPS</b> на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
<b>AL</b>	<b>DEKLARATE KONFORMETETI KE</b> Ne, <b>DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet <b>DAB PUMPS</b> për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
<b>UA</b>	<b>ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС</b> Ми, компанія « <b>ДАБ Пампс С.п.А.</b> » ( <b>DAB Pumps S.p.A.</b> ) - <b>Вія М.Поло, 14 – Местрино (Падуя) – Італія</b> , з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів <b>DAB PUMPS</b> якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
<b>CN</b>	<b>歐盟符合標準聲明</b> 我们, 即 <b>DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> , 基于独立承担责任的原则在此声明 <b>DAB PUMPS</b> 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准:
<b>ع</b>	<b>شهادة مطابقة أوروبية (CE)</b> نحن <b>DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy</b> نصرح تحت مسؤوليتنا الخاصة بالمنتجات حاملة للعلامة <b>DAB PUMPS</b> التي اليها توجي هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية.

EC DIRECTIVES			HARMONIZED NORMS	
2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)	2006/95/CE (Low Voltage Directive)	2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)	IEC 60730-1:00	
				X
				X
X	X	X	X	E.Box Plus / E.Box Plus D / E.Box Basic / E.Box Basic D

Mestrino (PD), 01/01/2015

IT - Ultimo due cifre dell'anno di apposizione della marcatura: **13**  
 FR - Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage: **13**  
 GB - Last two figures of the year in which the mark was applied: **13**  
 DE - Die letzten beiden Zahlen des Jahrs der Kennzeichnung: **13**  
 NL - Laatste twee cijfers van het jaar voor het aanbrengen van de markering: **13**  
 ES - Últimas dos cifras del año puestas en aposición en el marcado: **13**  
 SE - De två sista siffrorna i det årtal då märkningen har anbringats: **13**  
 PL - Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie: **13**  
 SK - Posledné dve číslice určujúce rok v označení: **13**  
 TR - Marka konulduğu yılın son iki sayıs: **13**  
 RU - Последние две цифры года в маркировке: **13**  
 RO - Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului: **13**  
 GR - Τα τελευταία δύο ψηφία αναφέρονται στο έτος τοποθέτησης της σήμανσης: **13**  
 PT - Últimos dois algarismos do ano de aposição da marcação: **13**  
 FI - Merkinnän kiinnittämisvuoden kaksi viimeistä numeroa: **13**  
 DK - De to sidste cifre i årstallet for det år, hvor mærkningen er blevet anbragt: **13**  
 CZ - Poslední dvě číslice určující rok v označení: **13**  
 HU - Az ellenjegyzési év utolsó két számjegye: **13**  
 SI - Zadnji dve številki leta, v katerem je dana oznaka: **13**  
 BG - Последните две цифри на годината на поставяне на маркировката: **13**  
 EE - Märgise pealekandmise aasta kaks viimast numbrit on **13**  
 LV - Pēdējie divi gada cipari, kad tika veikts marķējums: **13**  
 LT - Uždėto žymens metų du paskutiniai skaitmenys: **13**  
 HR - Posljednje dvije znamenke godine postavljanja oznake: **13**

RS - Poslednje dve brojke godine postavljanja znaka: **13**  
 RS-ME - Zadnje dvije brojke godine postavljanja znaka: **13**  
 MK - Последните две бројки од годината во која ознаката била ставена: **13**  
 AL - dy shifrat e fundit të vitit në të cilin është vënë vula: **13**  
 UA - Останні дві цифри року, вказаного на маркованні: **13**  
 CN - 应用该标志的年份的后两位数字: **13**

ع الرقمان الأخيران من سنة وضع العلامة الأوروبية: **13**

Francesco Sinico  
 Technical Director